

淺談教學現場中「跨國銜轉學生」之輔導處遇

黃昭勳

高雄市仁美國小輔導主任

國立高雄師範大學教育學系博士

一、前言

近年來，隨著國人生育率持續降低，國中小學生屬於新住民子女者卻快速上升，根據教育部統計，96 學年度至 106 學年度間，國中小教育階段新住民子女學生數自 10.4 萬人成長至 18.1 萬人，其中約有 9 成父或母來自越南、中國大陸及印尼（教育部，2016），顯示隨著新住民及其子女的增加，臺灣已大步邁向多元文化的國際社會。

為協助新住民子女順利融入臺灣社會，並深化其所兼具的發展優勢，教育部國教署於 104 年 12 月訂定「新住民子女教育發展五年中程計畫」，全方位推動高中以下各階段新住民子女各項教育作為，諸如語文樂學、國際文化交流及返鄉溯根活動等，便是期盼透過系統性與整合性的觀點，為臺灣社會帶來多元豐富的文化價值與力量。

二、「跨國銜轉學生」的教育現況

然而根據筆者於工作場域的實際接觸與觀察，當前有越來越多的「跨國銜轉學生」出現於臺灣與其母國的教育體制中，不論在課業及人際關係上都面臨極大的困境。所謂「跨國銜轉學生」係指曾於國外非臺灣國教體制接受一定期限教育之學童，或是曾數次銜轉於臺灣國教及其他教育體制之學童（鍾鎮城，2017）。這類的孩子因為華語能力不足，回到臺灣後無法順利接軌臺灣的教育系統，通常只能降轉或接受補救教學，而這其中又以家庭資本普遍較為弱勢的東南亞國籍新住民子女情況最為嚴重。

以筆者服務學校的個案為例，今年 12 歲，去年才從越南回到臺灣的小傑，在越南時課業成績名列前茅，進入臺灣的教育體制後，並未降轉而直接就讀國小五年級，然而由於華語能力的影響，在學習上跟不上同儕的腳步，導致其產生強烈的自我懷疑和習得的無助感，導師也因不知如何與其溝通困擾不已，更遑論進行有效教學，即便請求輔導處提供行政協助，輔導老師亦面臨相同的問題，這些都凸顯了現今國教體系，對於跨國銜轉學生的不友善。為維護這類學生的學習權益，避免淪為「教室裡的客人」，筆者認為，惟有建立完善的「跨國銜轉學生學習支持系統」，提供其最迫切需要的華語文協助，包括通譯人員、華語教學資源等，並且輔以學校教育的三級輔導策略，才能有效改善其所面臨的困境，進而打破階級的循環與複製，促成社會公平正義的實現。

三、面對「跨國銜轉學生」的三級輔導處遇

目前學校端對於新住民子女跨國銜轉所提供的協助措施，乃是以三級輔導的概念進行。首先會由班級導師評估該名學生在同儕互動及學科學習上的狀況，由學校依學生最大利益進行學習安排，若需進一步接受協助，則轉介至輔導處由專責輔導老師進行輔導；同時，我們也向教育局提出跨國銜轉學生的入學通報，委託國立高雄師範大學華語文研究所的跨國銜轉團隊，到校提供諮詢及召開銜轉會議，針對個案學生評估是否有接受「華語補救課程」的需求，並且俟學校向教育局提出專案申請通過後，協助補救課程內容的安排及師資媒合，後續則以課後抽離方式對個案學生實施一對一的教學，同時列案進行至少一年的追蹤輔導。

經導師及授課教師反映，小傑在接受「華語補救教學」的個別化課程後，一年多以來，其華語能力不論在聽、說、讀、寫各方面皆已有顯著的進步，雖然約莫是小學二到三年級的程度，仍無法完全理解高年級課本中較為深奧的語句，但在與同儕相處及師生溝通上，跟剛入學時相比已有著天壤之別；配合定期參加輔導處辦理的小團體輔導，以及輔導老師不定期的晤談，我們皆有信心，小傑未來在人際互動及課業學習上將會漸入佳境。

四、結語

在臺灣邁入國際化多元社會之時，預期校園中將會出現愈來愈多的「跨國銜轉學生」，身為教育工作者的我們，應以正向積極的態度看待，在配合政府推動新南向政策以及 108 新課綱即將實施的同時，省思如何在教學現場，透過三級輔導的處遇，給予這類學生最有效且直接的協助，避免新住民子女教育淪為櫥窗式的展演，真正為其建構出生涯發展的深厚利基，引導其善用自身文化優勢，成為未來新南向的重要人才。

參考文獻

- 教育部（2016）。新住民子女就讀國中小人數分布概況統計。取自 https://www.edu.tw/News_Content.aspx?n=829446EED325AD02&sms=26FB481681F7B203&s=4C810A112728CC60
- 鍾鎮城（2017）。跨國銜轉孩子之系統建置研究與評估計畫。教育部委託之專題研究成果報告，未出版。